



CANYON
YOU CAN



Детские умные часы

Sandy CNE-KW34

CNE-KW34PP

CNE-KW34BL

Руководство пользователя

Введение

Sandy CNE-KW34 – умные часы, предназначенные для детей. Благодаря наличию GPS-модуля и доступа в интернет вы в любой момент можете посмотреть на своем смартфоне, где находятся часы. Особенностью модели является возможность наличие камеры и фонарика, а также дополнительные функции в приложении Canyon Life.

В настоящем руководстве содержится подробное описание часов, а также инструкции по их настройке и эксплуатации.

Авторские права

Авторское право ©ASBISc Enterprises PLC. Все права защищены.

Торговая марка Canyon® принадлежит компании ASBIS GROUP OF COMPANIES (далее по тексту – ASBIS). Все другие схожие торговые марки и их названия, а также логотипы и другие символы, являются собственностью их соответствующих владельцев*.

Материалы, представленные под именем Canyon и содержащиеся в данном руководстве, охраняются в соответствии с международным и местным законодательством, в том числе законами об авторском праве и смежных правах.

Любое воспроизведение, копирование, публикация, дальнейшее распространение или публичный показ материалов, представленных в настоящем документе (полностью либо частично), допускается только после получения соответствующего письменного разрешения правообладателя.

Любое несанкционированное использование материалов настоящего руководства может привести к возникновению гражданской ответственности и уголовному преследованию нарушителя в соответствии с действующим законодательством.

Любые возможные упоминания названий других компаний и оборудования в данном документе приводятся исключительно в целях разъяснения и описания работы устройств и не нарушают чьих-либо прав на интеллектуальную собственность.

* **Android** – зарегистрированная торговая марка Google Inc., **App Store** – зарегистрированная торговая марка Apple Inc., **Google Play** – торговая марка Google Inc., **iOS** – зарегистрированная торговая марка CISCO TECHNOLOGY, INC

Ответственность и техническая поддержка

Настоящий документ подготовлен в соответствии со всеми необходимыми требованиями и содержит подробную и полную информацию по установке, настройке и эксплуатации устройства. Информация является актуальной на дату, указанную в документе.

Строгое следование содержащимся в настоящем руководстве рекомендациям является основным условием для правильной, надежной и безопасной эксплуатации устройства.

Настоящее руководство, а также краткое руководство пользователя являются неотъемлемой частью устройства и всегда должны быть у пользователя в качестве справочной документации.

Компания ASBIS оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления и не несет ответственности за возможные негативные последствия, возникшие вследствие использования устаревшей версии документа, а также за любые возможные технические и типографские ошибки либо упущения и случайный, либо связанный ущерб, который может возникнуть вследствие передачи данного документа или использования устройства.

При наличии разночтений в языковых версиях документа преимущественную силу имеет русская версия настоящего руководства.

По всем техническим вопросам следует обращаться к местному представителю бренда Canyon либо в отдел техподдержки на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

Наиболее часто возникающие проблемы описаны в настоящем документе в разделе 10 «Часто задаваемые вопросы» и на веб-сайте canyon.eu/user-help-desk.

На веб-странице canyon.eu/drivers-and-manuals можно скачать последнюю версию руководства пользователя.

Информация о пользователях, в том числе их персональные данные, защищена от несанкционированного доступа и разглашения в соответствии с требованиями «Общего регламента защиты персональных данных» (GDPR) *. Ознакомиться с политикой конфиденциальности можно на веб-странице canyon.eu/privacy-policy.

* См. раздел 11 «Глоссарий».

Соответствие стандартам



Устройство имеет сертификат соответствия CE и отвечает требованиям следующих директив Европейского союза:

- Директива 2014/35/EU о низковольтном оборудовании;
- Директива 2014/53/EU по радиооборудованию



Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ



Устройство прошло все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки и соответствует нормам стран Таможенного союза.

Устройство также соответствует следующим техническим регламентам:

- ТР ТС 020/2011 TR TS 020/2011 об электромагнитной совместимости технических средств;
- ТР ЕАЭС 037/2016 ЕАЕУ TR 037/2016 об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники.



Устройство соответствует требованиям технического регламента Республики Беларусь ТР 2018/024/ВУ TR 2018/024/ВУ («Средства электросвязи. Безопасность»)



Национальный знак соответствия Украины, обозначающий, что устройство отвечает всем требуемым техническим регламентам



Символ в виде перечеркнутого мусорного контейнера используется для маркировки электрического и электронного оборудования и обозначает его отдельный сбор.

Символ приводится в соответствии с Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) * и указывает на то, что данное оборудование после завершения срока службы требует отдельного сбора и должно утилизироваться отдельно от несортированных бытовых отходов.

Для защиты окружающей среды и здоровья людей бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование утилизируется согласно утвержденным инструкциям по безопасной утилизации.

Для утилизации устройство необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений о переработке настоящего устройства следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

На кабель USB, которой входит в комплект поставки, не наносится специальная маркировка. Кабель предназначен для работы с параметрами ниже 50 В переменного тока и 75 В постоянного тока и не имеет особых требований к классу пожарной безопасности, огнестойкости и так далее.

Сведения о полученных сертификатах указаны в разделе 9 настоящего документа.

* См. раздел 11 «Глоссарий».

Содержание

Введение	3
Авторские права	4
Ответственность и техническая поддержка.....	5
Соответствие стандартам.....	6
1 Общее описание и характеристики	9
1.1 Целевая аудитория.....	9
1.2 Конфиденциальность информации	9
1.3 Назначение устройства	9
1.4 Технические характеристики.....	11
1.5 Комплект поставки	12
1.6 Упаковка и маркировка.....	12
1.7 Правила безопасного использования	13
2 Начало работы	15
2.1 Установка SIM-карты	15
2.2 Зарядка часов.....	15
2.3 Выключение/включение часов	16
2.4 Разблокировка дисплея	16
2.5 Как носить часы	17
2.6 Замена ремешка	17
2.7 Поддерживаемые жесты	17
3 Связь с приложением Canyon Life	19
4 Функции часов	24
4.1 Установка языка и часового пояса	24
4.2 Основной экран	24
4.3 Входящие и исходящие вызовы.....	24
4.4 Отправка SOS-сигнала	25
4.5 Приложения	25
5 Функции приложения Canyon Life.....	32
5.1 Трекинг	32
5.2 Настройки.....	35
6 Техническое обслуживание и ремонт	43
7 Гарантийные обязательства	44
8 Хранение и транспортировка и утилизация.....	47
9 Прочая информация.....	48
10 Часто задаваемые вопросы	49

11 Глоссарий	50
--------------------	----

Подключение к приложению

A. Установка мобильного приложения Canyon Life	19
B. Вход в аккаунт	19
C. Создать аккаунт	20
D. Выбор GSM-устройства	20
E. Добавить устройство	21
F. Успешное подключение	21

Рисунки и таблицы

Рисунок 1 – Внешний вид	10
Рисунок 2 – Кнопки и разъемы	10
Рисунок 3 – Установка SIM-карты	15
Рисунок 4 – Индикатор заряда аккумулятора	16
Рисунок 5 – Вид заставки	16
Рисунок 6 – Поддерживаемые жесты	17
Рисунок 7 – Процесс добавления нового устройства	22
Рисунок 8 – Элементы интерфейса основного экрана	24
Рисунок 9 – Кнопки вызова функций в интерфейсе отслеживания	32

Таблица 1 – Назначение кнопок, разъемов и индикаторов	11
Таблица 2 – Основные технические характеристики	11
Таблица 3 – Поддерживаемые жесты	17
Таблица 4 – Начало работы. Типичные ошибки и способы их устранения	18
Таблица 5 – Подключение к приложению. Типичные ошибки и способы их устранения	23
Таблица 6 – Описание элементов интерфейса основного экрана	24
Таблица 7 – Функции часов. Типичные ошибки и способы их устранения	31
Таблица 8 – Трекинг. Типичные ошибки и способы их устранения	34
Таблица 9 – Настройки приложения. Типичные ошибки и способы их устранения	42

1 Общее описание и характеристики

1.1 Целевая аудитория

Устройство предназначено:

- для детей (под контролем лиц, отвечающих за их безопасность);
- для людей с ограниченными способностями, имеющими физическую возможность эксплуатации и обслуживания устройства в соответствии с настоящим руководством пользователя.

Часы не предназначены для использования лицами с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы о правилах использования лицом, отвечающим за их безопасность.

1.2 Конфиденциальность информации

Полный функционал часов достигается за счет подключения к мобильному приложению Canyon Life.

Информация о пользователях, в том числе их персональные данные, защищена от несанкционированного доступа и разглашения в соответствии с требованиями GDPR *.

1.3 Назначение устройства

GSM-часы Sandy CNE-KW34 позволяют совершать исходящие вызовы и принимать входящие. Доступ в интернет обеспечивает возможность обмена сообщениями с устройством взрослого *. Кнопка SOS передаст экстренное сообщение на смартфон взрослого, а наличие GPS-модуля покажет точное расположение часов.

Функциональные возможности часов:

- совместимость с приложениями на базе iOS и Android;
- входящие и исходящие вызовы;
- обмен голосовыми сообщениями;
- «белый» список номеров;
- отслеживание местоположения;
- удаленное прослушивание;
- удаленное управление камерой;
- история перемещений;
- уведомление о выходе из разрешенной зоны;
- кнопка SOS;
- шагомер;
- три будильника;
- предустановленная игра.

* См. раздел 11 «Глоссарий».



Рисунок 1 – Внешний вид

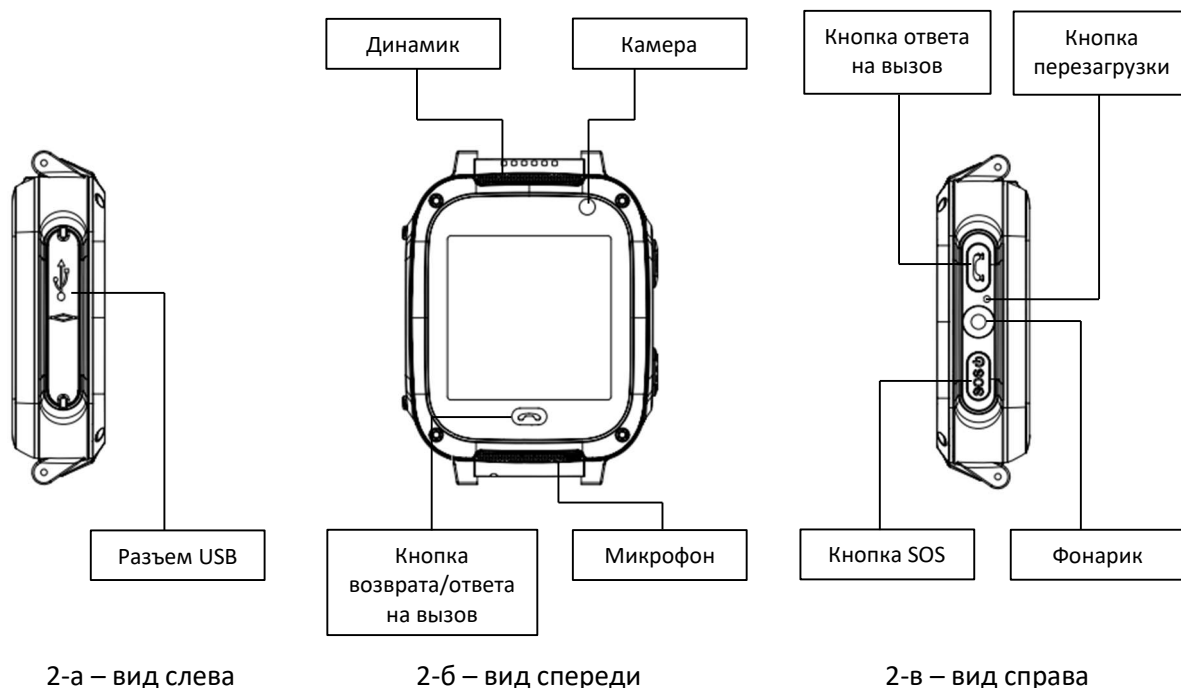


Рисунок 2 – Кнопки и разъемы

Таблица 1 – Назначение кнопок, разъемов и индикаторов

Элемент	Функции
Экран	Сенсорный экран для управления функциями часов
Кнопка возврата / ответа на вызов	Выход из приложения Ответ на вызов
USB-разъем	Разъем Micro-USB для подключения зарядного устройства
Динамик	Динамик
Микрофон	Микрофон для голосовых вызовов и сообщений
Кнопка ответа на вызов	Разблокировка экрана Ответ на вызов
Кнопка перезагрузки	Принудительная перезагрузка часов без удаления данных
Фонарик	Фонарик
Кнопка SOS	Включение часов Разблокировка экрана SOS-вызов

1.4 Технические характеристики

Таблица 2 – Основные технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	
CNE-KW34PP	Цвет розовый
CNE-KW34BL	Цвет голубой
Совместимость интерфейса	
Android	Android 5.0+ (с поддержкой сервисов Google Play)
iOS	iOS 10.0+ (iPhone 5S и более поздние модели)
Экран	
Размер по диагонали	1,44 дюйма
Разрешение	128×128 пикселей
Тип матрицы	TN
Сенсорный	Да
Чипсет и память	
Чипсет	MTK2503
Оперативная память	32 МБ
Встроенная память	32 МБ
Поддержка карт памяти	Нет
Модули связи	
Поддержка SIM-карт	Да
Формат SIM-карты	Nano-SIM
Стандарт	GSM 850/900/1800/1900 МГц
Wi-Fi	Нет
Навигация	
GPS	MTK2503, L1, 1575,42 МГц; C/A код
AGPS	GPRS Class 12, определение за 26 секунд
LBS	С точностью до 500 метров
Конструкция	
Материал корпуса	Пластик (ABS+PC)
Материал ремешка	Силикон
Ширина ремешка	20 мм

Заменяемый ремешок	Да
Дополнительные ремешки	Нет
Камера	0.3 Мп
Вибрация	Да
Динамик	Да
Микрофон	Да
Влагозащита	Нет
Размер (Д×Ш×В)	52,9×40,3×14,8 мм
Вес	42 г
Датчики	
Педометр	Да
Пульсометр	Нет
Аккумулятор	
Съемный	Нет
Тип	Li-Pol (литий-полимерный)
Емкость	400 мА·ч
Выходные параметры источника питания	Рекомендуется: не более 5,0 В / 1,0 А
Время зарядки	2–3 часа в зависимости от источника питания
Циклы подзарядки	300
Работа в активном режиме	До 2 дней
Работа в режиме ожидания	До 4 дней
Условия эксплуатации	
Рабочая температура	от 0 °С до +40 °С
Рабочая влажность	от 0 % до 80 %
Дополнительно	
Поддержка языков	Болгарский, чешский, эстонский, английский, испанский, русский
Гарантийный срок	1 год
Срок службы	1 год

1.5 Комплект поставки

1. Детские смарт-часы Sandy CNE-KW34 – 1 шт.
2. Ремешок – 1 шт.
3. Зарядный кабель micro-USB – USB 2.0 Type A – 1 шт.
4. Краткое руководство пользователя – 1 шт.

1.6 Упаковка и маркировка

Часы Sandy CNE-KW34 поставляются в индивидуальной картонной упаковке размером 155×83×37 мм (Д×Ш×В).

Упаковка содержит данные о полном названии и маркировке, перечень основных функциональных возможностей, сведения об импортере и производителе, а также дату изготовления, артикул и серийный номер устройства.

1.7 Правила безопасного использования

С целью надлежащей и безопасной эксплуатации часов следуйте инструкциям и правилам техники безопасности, описанным в настоящем руководстве. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной эксплуатации устройства.

Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном документе, не могут охватить все возможные опасные ситуации. Следует руководствоваться здравым смыслом при использовании устройства.

Условия безопасной эксплуатации

1. Не допускайте попадания влаги в часы.
2. Не нажимайте на экран острыми предметами и не давите на него слишком сильно.
3. Не разбирайте часы и не пытайтесь починить их самостоятельно.
4. Не используйте источники питания, которые не удовлетворяют требованиям *.
5. Не роняйте, не бросайте и не сгибайте часы.
6. Во избежание получения травм не используйте часы, если на них имеются трещины или иные повреждения.
7. Для очистки используйте сухую либо смоченную в небольшом количестве воды ткань (не используйте агрессивные химикаты и чистящие/моющие средства).
8. Не размещайте часы вблизи нагревательных приборов и открытого огня. Не подвергайте их длительному воздействию прямых солнечных лучей.
9. Не вносите никаких изменений в конструкцию часов, кроме замены ремешка (см. п. 2.6 «Замена ремешка»).

* Подробнее о требованиях см. описание в таблице технических характеристик.

Предупреждения, связанные с использованием источника питания

Часы Sandy CNE-KW34 комплектуются кабелем USB, который необходим для подключения к источнику питания.

В качестве источника питания вы можете использовать:

- компьютеры и ноутбуки, оснащенные разъемом USB Type-A;
- смартфоны, планшеты, портативные аудиоколонки и прочие устройства, оснащенные функцией зарядного устройства (при наличии соответствующего переходника);
- портативные зарядные устройства;
- автомобильные и сетевые адаптеры.

ВНИМАНИЕ! Выходные параметры источника питания не должны превышать значения 5,0 В/1,0 А. Запрещено использование источников питания с функцией ускоренной подзарядки.

ВНИМАНИЕ! Использование несовместимого источника питания, а также его неправильное подключение могут привести к аннулированию гарантии, повреждению часов, риску возникновения пожара и прочим опасным ситуациям.

Также соблюдайте следующие правила:

- не используйте поврежденные USB-кабели и зарядные устройства;
- не производите подзарядку в условиях повышенной влажности;
- очистку проводите только после выключения часов и отключения от источника питания;

- кабель питания необходимо разместить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или зацепиться;
- не кладите кабель питания на острые предметы. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола и не касался нагретых или горячих поверхностей;
- ничего не ставьте на кабель питания;
- если кабель питания поврежден, сперва отключите питание розетки, затем отключите устройство;
- при подключении часов к источнику питания либо отключении ваши руки должны быть сухими.

Эксплуатация устройства детьми

- Убедитесь, что ребенок ознакомлен с условиями безопасной эксплуатации устройства;
- Убедитесь, что ребенок ознакомлен с предупреждениями, связанными с безопасным использованием источников питания;
- в начале эксплуатации помогите ребенку разобраться, как правильно надевать и носить часы. Убедитесь, что ремешок плотно фиксирует часы на руке, но не пережимает кожу;
- при длительной эксплуатации часов либо при интенсивных физических упражнениях возможно раздражение кожи из-за постоянного трения. В таком случае рекомендуется снять часы и не надевать их в течение нескольких часов;
- также раздражение кожи может возникнуть по причине аллергических реакций, неблагоприятных внешних условий и других факторов. В этом случае рекомендуется снять часы и не надевать их 2–3 дня. Если за это время симптомы не исчезнут либо будут усиливаться, немедленно обратитесь к врачу.

2 Начало работы

2.1 Установка SIM-карты

Часы Sandy CNE-KW34 оснащены слотом для установки SIM-карты формата Nano-SIM.

Перед установкой SIM-карты убедитесь, что на карте положительный баланс, включена передача данных в режиме «Только 2G» и отключен запрос PIN-кода.

Для установки SIM-карты:

1. Убедитесь, что часы выключены.
2. Снимите заднюю крышку часов.
3. Извлеките аккумулятор, не отключая его от разъема.
4. Откройте фиксатор SIM-карты.
5. Установите SIM-карту в определенном положении.
6. Защелкните фиксатор.
7. Установите аккумулятор.
8. Закройте крышку часов до щелчка.

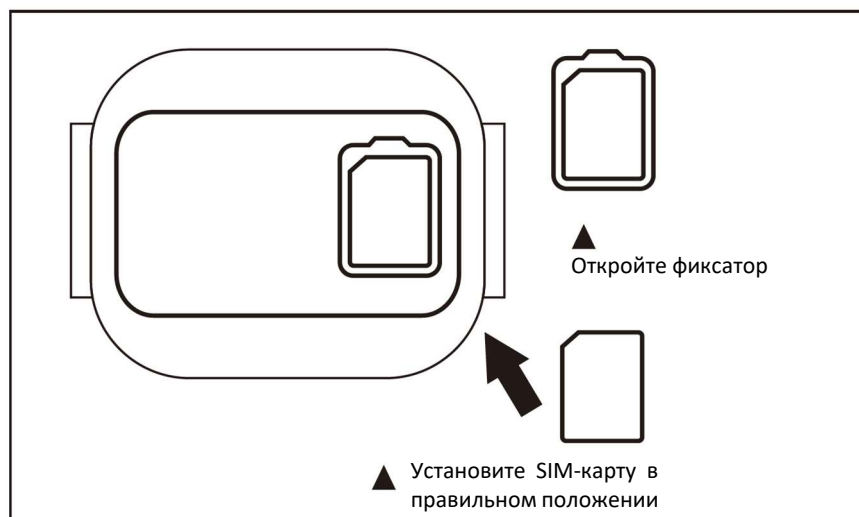


Рисунок 3 – Установка SIM-карты

При правильной установке SIM-карты и её корректной настройке после зарядки и включения часов на экране отобразится индикатор сигнала GSM-сети подключения к интернету (см. п. 4.2 «Основной экран» далее).

2.2 Зарядка часов

Зарядка часов осуществляется с применением кабеля USB и источника питания.

Примечание. Перед началом зарядки ознакомьтесь с правилами безопасного использования источников питания.

Для зарядки часов извлеките заглушку из разъема USB, после чего подключите USB-кабель к часам и источнику питания.

Индикатор аккумулятора на экране часов отображает процесс заряда аккумулятора (см. рисунок 4 далее).

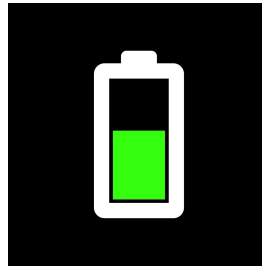


Рисунок 4 – Индикатор заряда аккумулятора

По завершению зарядки извлеките USB-кабель из часов либо отключите кабель от источника питания.

2.3 Выключение/включение часов

Для включения часов нажмите и удерживайте кнопку SOS.

Выключение часов осуществляется только в приложении Canyon Life (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

Примечание. После подключения к приложению Canyon Life вы сможете включить СМС-уведомление о низком уровне заряда аккумулятора (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

2.4 Разблокировка дисплея

Для разблокировки дисплея нажмите кнопку вызова или кнопку SOS.

После включения отобразится заставка вида:

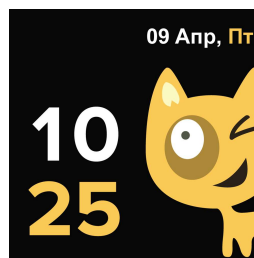


Рисунок 5 – Вид заставки

Нажмите на экран, чтобы перейти к основному экрану часов. Описание основного экрана приведено далее (см. п. 4.2 «Основной экран»).

Чтобы заблокировать дисплей, нажмите кнопку SOS.

При бездействии дисплей блокируется автоматически через восемь секунд. Изменение времени блокировки не предусмотрено.

2.5 Как носить часы

Для того, чтобы получить максимально точные показания шагометра, рекомендуется надеть часы на руку выше запястья примерно на 2–2,5 см. Ремешок должен плотно фиксировать часы, но не пережимать кожу.

2.6 Замена ремешка

Часы Sandy CNE-KW34 комплектуются силиконовым ремешком шириной 20 мм с Т-образной металлической застежкой.

Ремешок и металлическая застежка являются съемными. Чтобы их снять, необходим специальный инструмент (шпилько съемник) либо тонкая плоская отвертка.

Примечание. Перед приобретением нового ремешка или браслета убедитесь, что он подходит не только по размеру, но и по типу крепления.

2.7 Поддерживаемые жесты

Сенсорный экран часов Sandy CNE-KW34 поддерживает следующие жесты:

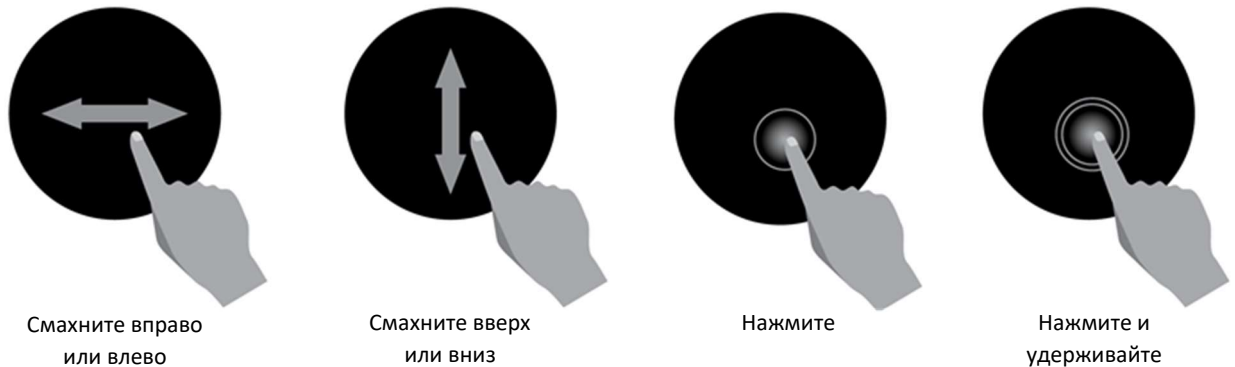


Рисунок 6 – Поддерживаемые жесты

Таблица 3 – Поддерживаемые жесты

Жест	Функция
Смахивание по экрану влево/вправо	Выбор приложения
Смахивание по экрану вниз/вверх	Используется для чтения сообщения – ответа на USSD-запрос
Нажатие на экран	Выбор и подтверждение
Нажатие и удержание экрана	Для замены «0» на «+» при наборе номера. Для записи голосового сообщения в чате

Проблемы и решения

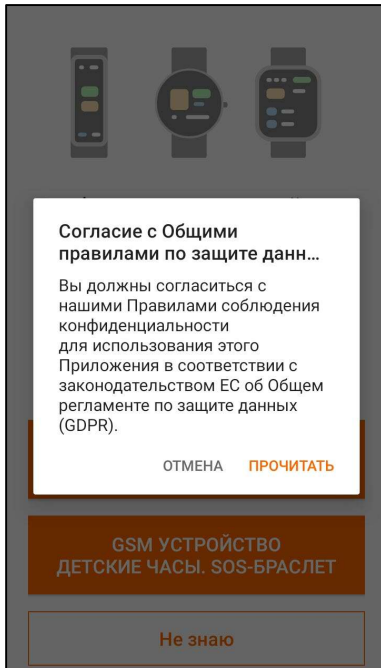
Таблица 4 – Начало работы. Типичные ошибки и способы их устранения

Проблема	Решение
SIM-карта вставлена, но часы не в сети	Убедитесь, что SIM-карта вставлена корректно, держатель задвинут до упора в положение «Закрыто»
	Убедитесь, что SIM-карта работает корректно. Для этого вставьте её в телефон и проверьте: <ul style="list-style-type: none"> • запрос PIN-кода отключен; • баланс на счете пополнен; • SIM-карта активна, входящие и исходящие вызовы не заблокированы; • выбран режим передачи данных «Только 2G»
	Убедитесь, что вы находитесь в зоне покрытия вашего сотового оператора и в помещении либо на улице, где вы находитесь, есть устойчивый GSM-сигнал. В некоторых случаях прием и передача сигнала могут быть затруднены: в подвальных помещениях, в лифтах, на высоких этажах зданий и т. п.
Не удается зарядить часы	Убедитесь, что USB-кабель и источник питания работают корректно
	Убедитесь, что USB-кабель подключен к часам правильно
	Часы включатся только при заряде аккумулятора не менее 5 %
Экран плохо реагирует на касания	Убедитесь, что вы сняли защитную пленку с экрана

3 Связь с приложением Canyon Life

Установка связи с приложением Canyon Life состоит из нескольких этапов.

А. Установка мобильного приложения Canyon Life



Взаимодействие часов и устройства взрослого выполняется через бесплатное мобильное приложение Canyon Life, доступное для скачивания в Google Play или App Store.

Перед началом подключения скачайте и запустите приложение.

- Ознакомьтесь с **Правилами соблюдения конфиденциальности (GDPR)*** и предоставьте согласие на обработку персональных данных.
- Ознакомьтесь и согласитесь с **Условиями использования** для использования приложения.

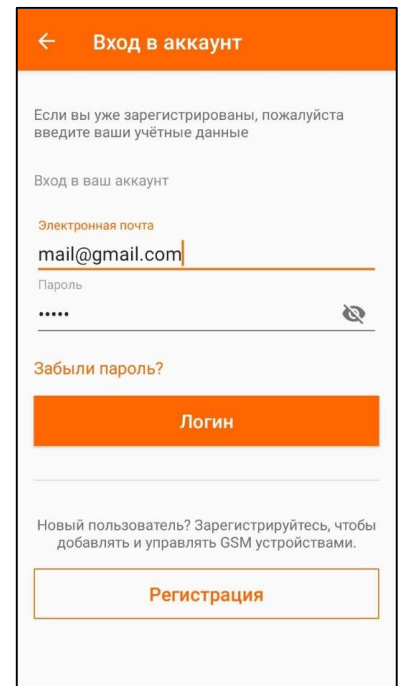
Далее нажмите «GSM УСТРОЙСТВО ДЕТСКИЕ-ЧАСЫ SOS-БРАСЛЕТ».

В. Вход в аккаунт

Для взаимодействия с GSM-часами необходим аккаунт в приложении Canyon Life.

Если у вас есть аккаунт, то укажите адрес электронной почты и пароль, после чего нажмите «Логин». В результате вы перейдете к шагу «D. Выбор GSM-устройства».

Если у вас нет аккаунта, нажмите «Регистрация». В результате вы перейдете к шагу «С. Создать аккаунт».



* См. раздел 9 «Глоссарий»

С. Создать аккаунт

Согласие на обработку персональных данных и даю свое согласие на использование персональных данных.' Below the form is a large orange button labeled 'Регистрация'."/>

Для создания аккаунта вам необходимо заполнить поля:

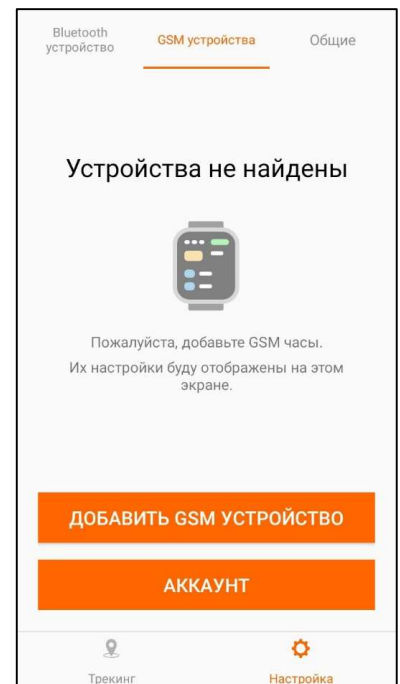
- **Электронная почта** – используется для входа в аккаунт. В дальнейшем вы не сможете изменить указанный адрес;
- **Номер телефона** – введенный номер будет указан как "Главный номер". Впоследствии в общих настройках приложения Canyon Life вы можете указать другой главный номер;
- **Пароль** – пароль для входа в аккаунт;
- **Согласие на обработку персональных данных** – необходимо установить «флажок» для согласия с требованиями.

После заполнения полей нажмите «Регистрация». В результате вы перейдете к шагу выбора GSM-устройства.

D. Выбор GSM-устройства

Если вы хотите изменить номер телефона или пароль, нажмите «АККАУНТ» для перехода к настройкам аккаунта.


Для добавления часов нажмите «ДОБАВИТЬ GSM-УСТРОЙСТВО».




Е. Добавить устройство

Подготовьте часы к подключению, следуя инструкции на экране.

После установки всех отметок следует ввести код регистрации.

Нажмите на поле «Код регистрации» для ручного ввода кода либо на  для сканирования QR-кода. Код доступен на часах в приложении «Об устройстве» либо на этикетке на часах.

После нажатия на  отобразится интерфейс камеры. Наведите камеру на QR-код, считывание данных выполнится автоматически.

Примечание. При первом запуске необходимо предоставить приложению доступ к камере смартфона.

После ввода кода нажмите «Далее». В результате выполнится соединение с часами для установки подключения.

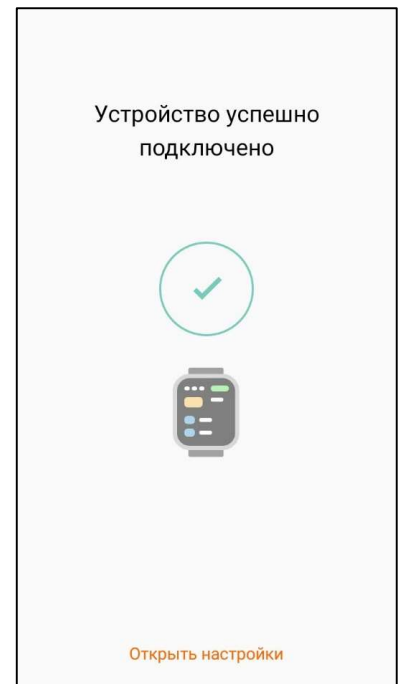
Ф. Успешное подключение

При успешном подключении отобразится экран «Устройство успешно подключено».

Нажмите «Открыть настройки» для перехода к настройкам часов в Canyon Life.

При первом запуске необходимо предоставить приложению Canyon Life доступ к определению текущего местоположения устройства.

Примечание. Для того, чтобы зарегистрировать часы в нескольких аккаунтах на разных смартфонах, в приложении Canyon Life предусмотрена функция «Поделиться» (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).



Весь процесс установки связи часов с приложением представлен на схеме далее.

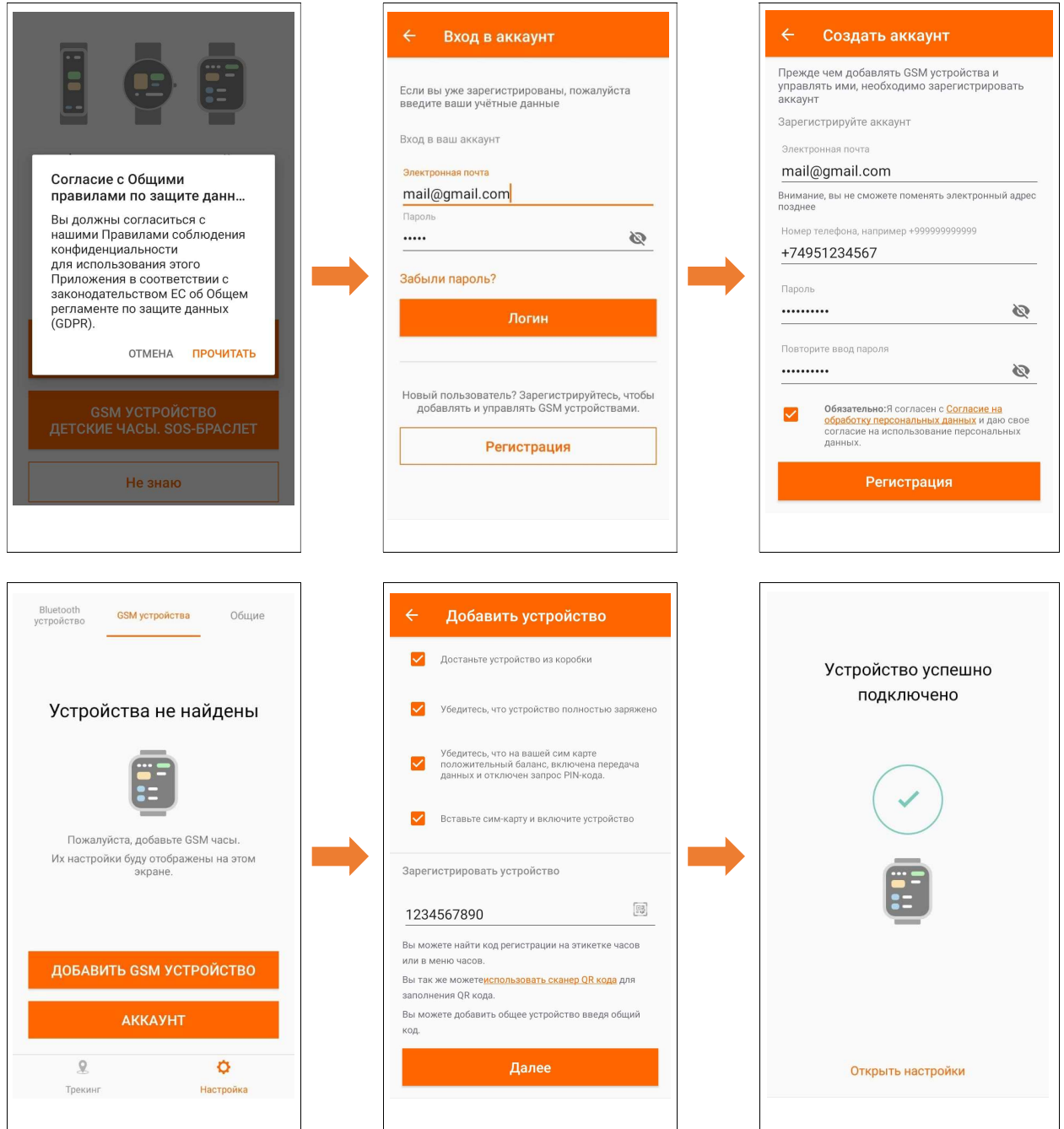


Рисунок 7 – Процесс добавления нового устройства

Проблемы и решения

Таблица 5 – Подключение к приложению. Типичные ошибки и способы их устранения

Проблема	Решение
Приложение не устанавливается	Убедитесь, что операционная система вашего смартфона удовлетворяет требованиям (см. п. 1.2 «Технические характеристики»)
	Убедитесь, что в хранилище смартфона достаточно свободного места
Не получается зарегистрировать новый аккаунт	Убедитесь, что соблюдены все требования по заполнению полей: <ul style="list-style-type: none"> • телефон указан в формате +1234567890; • пароль состоит не менее чем из 8 символов и содержит как минимум 1 букву и 1 цифру; • пароль и повторение пароля совпадают; • установлен флаг согласия с обработкой персональных данных
Не получается войти в свой аккаунт	Убедитесь, что вы указали корректные значения электронной почты и пароля
	Если вы забыли пароль, воспользуйтесь функцией восстановления пароля
При восстановлении пароля на мою почту ничего не приходит	Убедитесь, что вы указали правильный адрес электронной почты
	Не исключена возможность того, что вы указали неправильный E-mail при регистрации аккаунта
Сканер QR-кода на моем смартфоне не может распознать изображение на экране часов	Убедитесь, что QR-код полностью помещается в интерфейс камеры и не выходит за пределы видимости
	Убедитесь, что камера фокусируется на изображении
	Попробуйте распознать QR-код на этикетке часов
	Если камера смартфона не может распознать QR-код, введите код регистрации самостоятельно. Он указан под QR-кодом и дублируется на этикетке.
При регистрации часов отображается сообщение вида «Устройство уже зарегистрировано»	Данное сообщение означает, что часы зарегистрированы в другом аккаунте. Вы можете обратиться к владельцу аккаунта, чтобы он удалил часы из своего аккаунта, после чего повторите попытку регистрации
	Также в приложении Canyon Life предусмотрена функция «Поделиться», которая предназначена для регистрации часов в нескольких аккаунтах одновременно. Функция доступна для аккаунта, в котором часы были зарегистрированы изначально
	Если часы принадлежат вам, при этом владелец аккаунта, на который зарегистрированы часы, вам неизвестен, то вам следует обратиться к специалистам техподдержки Canyon для изменения электронной почты

4 Функции часов

4.1 Установка языка и часового пояса

Часы Sandy CNE-KW34 поддерживают несколько языков (см. пункт 1.4 «Технические характеристики»).

После подключения к приложению на часах устанавливается английский язык, дата и время автоматически синхронизируются с датой и временем на устройстве. По умолчанию устанавливается часовой пояс Западной Европы (GMT + 00:00).

Язык, дата и время настраиваются в приложении Canyon Life (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

4.2 Основной экран

После разблокировки дисплея на часах отображается основной экран.

Далее приведено описание элементов интерфейса основного экрана.

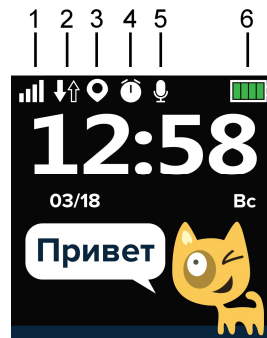


Рисунок 8 – Элементы интерфейса основного экрана

Таблица 6 – Описание элементов интерфейса основного экрана

№	Описание
1	Индикатор сигнала GSM-сети
2	Индикатор подключения к серверу
3	Индикатор активности местоположения. Черный кружок станет белым при наличии GPS-сигнала
4	Индикатор активного будильника
5	Индикатор нового голосового сообщения
6	Индикатор заряда аккумулятора

4.3 Входящие и исходящие вызовы

Часы Sandy CNE-KW34 позволяют совершать исходящие и принимать входящие вызовы.

Исходящие вызовы выполняются через приложения «Звонок» и «Телефонная книга».

Внимание! Ограничение номеров для исходящих вызовов не предусмотрено. Для настройки ограничений обратитесь к вашему сотовому оператору.

Входящие звонки могут быть выполнены только с номеров, которые формируют «белый» список:

- главный номер (указывается при создании аккаунта);
- номера телефонной книги (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее);
- SOS-номера (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

Входящий вызов с номера, который не входит в «белый» список, будет отклонен.

4.4 Отправка SOS-сигнала

SOS-сигнал представляет собой исходящий вызов с часов на SOS-номера, заданные в приложении Canyon Life (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее). Допускается ввод трех SOS-номеров.

Для отправки SOS-сигнала с часов нажмите и удерживайте кнопку SOS в течение четырех секунд. Исходящий звонок на номер SOS будет совершён автоматически.

Часы будут звонить по очереди на каждый из указанных номеров два раза, пока кто-нибудь из абонентов не ответит на вызов.

Внимание! По техническим причинам сообщение автоответчика о недоступности номера также считается ответом, после которого обзвон других SOS-номеров прекращается.

Вне зависимости от наличия SOS-номеров и ответа абонента на каждое подключенное устройство взрослого поступит уведомление об отправке SOS-сигнала с часов.

4.5 Приложения

На экране с циферблатом смахните вправо или влево для перехода к приложениям.

Часы Sandy CNE-KW34 содержат следующие приложения.

	Звонок
	Телефонная книга
	Игра
	Чат
	Фонарик

	Камера
	Фотоальбом
	Шагомер
	Об устройстве

Звонок

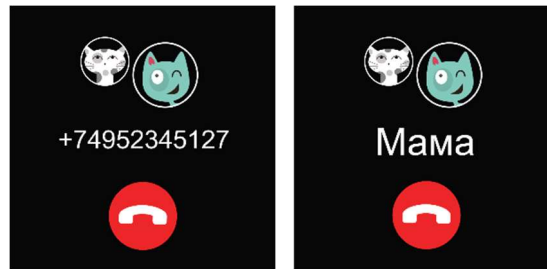
Приложение используется для исходящих вызовов на набранный номер. Также предусмотрен переход в телефонную книгу.



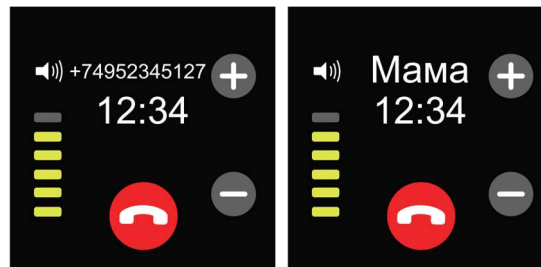
Вы также можете использовать приложение для отправки USSD-запросов, например, для уточнения баланса SIM-карты (в зависимости от условий вашего сотового оператора).

Для того, чтобы набрать «+», нажмите и удерживайте «0».

Наберите нужный номер и нажмите кнопку вызова. Если номер занесен в телефонную книгу, то при вызове отобразится имя абонента.



После ответа абонента на часах отображается экран вида:



Слева отображается уровень громкости динамика часов. Нажмите «+» или «-» для регулировки громкости.

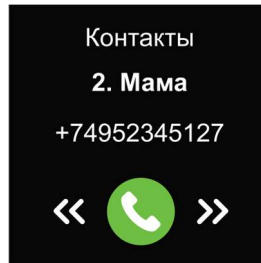
Для завершения вызова нажмите .



После завершения вызова отобразится продолжительность разговора.


Телефонная книга

Телефонная книга обеспечивает быстрый доступ к определенным номерам.

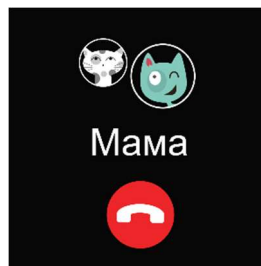
Телефонная книга вмещает 10 номеров. Редактирование списка номеров выполняется в приложении Canyon Life (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).



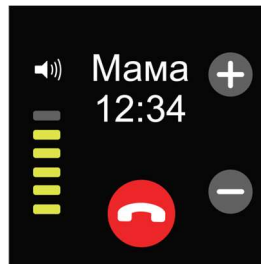
Для выбора номера используйте кнопки  и .


Нажмите  для звонка на номер.

Как и в приложении «Звонок», во время дозвона на экране отобразится имя абонента и кнопка для завершения вызова.



После ответа абонента на часах отображается экран вида:



Для завершения вызова нажмите .

Игра

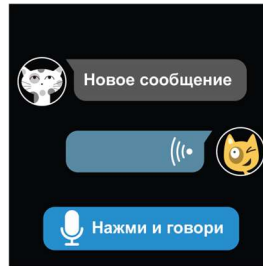
На часах Sandy CNE-KW34 установлена игра «Математика». Цель игры – за определенное время указать, правильно решен пример или нет.


В игре предусмотрено три уровня сложности. Чем выше уровень, тем меньше времени отводится на пример. Также от уровня сложности зависит количество очков за каждый правильный ответ: легкий уровень – одно очко, нормальный – два, сложный – три очка.

Если за отведенное время ответ не был дан, то игра завершается.

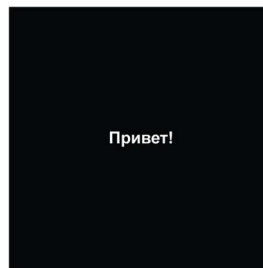
Чат



Приложение используется для просмотра и прослушивания сообщений, отправленных с подключенных устройств взрослого, а также для записи голосовых сообщений.



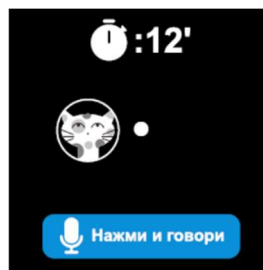
Для просмотра последнего полученного текстового сообщения нажмите «Новое сообщение» .

На экране отобразится сообщение в виде:



Для прослушивания последнего полученного голосового сообщения нажмите . Воспроизведение сообщения отображает анимация значка .

Для записи голосового сообщения нажмите и удерживайте «Нажми и говори». Максимальная продолжительность сообщения – 15 секунд. После того, как вы отпустите кнопку, сообщение будет сохранено и отправлено в чат на каждом устройстве взрослого.



Для прослушивания голосовых сообщений в приложении Canyon Life перейдите в настройки GSM-часов и откройте «Чат» (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

Фонарик

При запуске приложения на экране отобразится краткое сообщение о правилах пользования фонариком.

При нажатии на экран отображается кнопка включения фонарика. Нажмите на кнопку, чтобы включить фонарик.



Для выключения фонарика снова нажмите на кнопку.

Время действия фонарика не ограничено. Он светит даже при заблокированном дисплее часов. При разблокировке дисплея фонарик выключается автоматически.

Камера

Часы Sandy CNE-KW34 оснащены встроенной камерой. С ее помощью ребенок может делать фотографии, просматривать их и отправлять на устройство взрослого.

Также в приложении Canyon Life предусмотрена функция удаленного управления камерой (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

При запуске приложения отобразится интерфейс камеры.

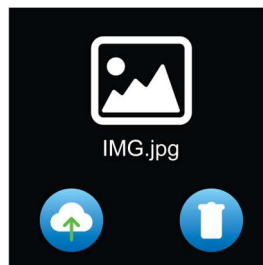


Наведите камеру на объект и нажмите кнопку съемки. Процесс фотографирования сопровождается звуковым сигналом, его отключение не предусмотрено.


Для просмотра фотографии используйте приложение «Фотоальбом».


Фотоальбом

Фотоальбом хранит последнюю фотографию, сделанную при помощи камеры часов.



Нажмите на изображение для просмотра фото.

Нажмите , чтобы передать фотографию в чат приложения Canyon Life (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

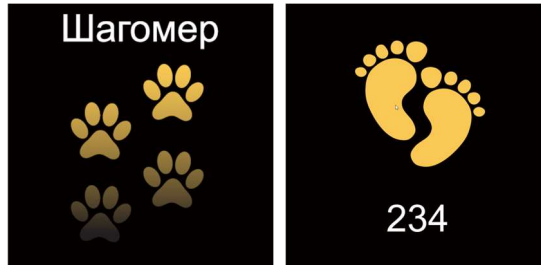
Нажмите  для удаления фотографии.

Шагомер

Часы Sandy CNE-KW34 оснащены педометром с функцией подсчета сделанных шагов (шагомер).

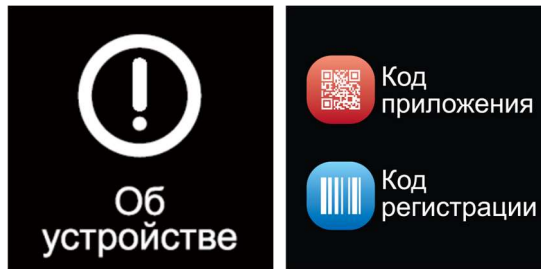
Для включения шагомера запустите приложение Canyon Life, перейдите в настройки GSM-устройства и включите функцию «Включить подсчет шагов».

При запуске приложения на экране будет отображено количество шагов за текущий день.



Об устройстве

При запуске приложения отображается два пункта:



- **Код приложения** – QR-код для установки приложения Canyon Life;
- **Код регистрации** – QR-код и номер для регистрации часов в приложении Canyon Life.

Проблемы и решения

Таблица 7 – Функции часов. Типичные ошибки и способы их устранения

Проблема	Решение
Не получается дозвониться на часы	Убедитесь, что баланс счета пополнен
	Убедитесь, что ваш номер входит в «белый» список, который включает: <ul style="list-style-type: none"> • главный номер (указывается при регистрации аккаунта, доступен в общих настройках приложения) • номера из телефонной книги; • SOS-номера
	Убедитесь, что на часах не включен режим «Не беспокоить»
	Убедитесь, что часы находятся в зоне действия сети. О наличии сигнала свидетельствует индикатор сигнала GSM-сети
	Возможно, аккумулятор часов израсходовал заряд. Рекомендуется в настройках приложения Canyon Life подключить СМС-уведомление о низком заряде часов, которое будет отправляться при заряде менее 30%
	Уточните у вашего сотового оператора, настроены ли ограничения на входящие вызовы для номера, который используется на часах
Не получается позвонить с часов	Убедитесь, что баланс счета пополнен
	Убедитесь, что набираемый номер либо номер в телефонной книге указаны верно: с символом «+» (если он необходим) и в требуемом формате вида +1234567890
	Убедитесь, что часы находятся в зоне действия сети и SIM-карта работает корректно
	На часах и в приложении не предусмотрены ограничения исходящих вызовов. Уточните у вашего сотового оператора, настроены ли ограничения на исходящие вызовы для используемого номера
При звонке на SOS-номер абонент не отвечает, но часы прекращают дозвон и не звонят на второй и третий номера	Убедитесь, что SOS-номера в приложении Canyon Life указаны правильно и в необходимом формате вида +1234567890
	Любое сообщение автоответчика (неправильно набранный номер, абонент находится вне зоны действия сети и т. п.) является командой к прекращению дозвона на другие SOS-номера. По техническим причинам устранить этот недостаток не представляется возможным
При звонке с часов плохо слышно собеседника	При входящем и исходящем звонке на экране отображаются кнопки регулировки громкости. Нажимая кнопки, установите комфортный уровень громкости
	Убедитесь, что отверстие динамика ничем не закрыто и не загрязнено
При звонке с часов собеседник плохо слышит меня	Убедитесь, что отверстие микрофона ничем не закрыто и не загрязнено
	Во время разговора держите устройство близко ко рту

5 Функции приложения Canyon Life

Рекомендуется ознакомиться с полным руководством по работе с приложением Canyon Life. Документ можно открыть из приложения на вкладке *Настройка* > *Общие*.


Если к приложению Canyon Life на вашем устройстве подключены только GSM-часы, то в приложении в нижней части экрана отображаются только две вкладки:



- Трекинг – отслеживание местоположения устройства на карте;
- Настройка – настройка часов и другие функции.

5.1 Трекинг

Часы отправляют координаты в приложение по защищенному каналу. с частотой, выбранной в настройках. В зависимости от местоположения часы отправляют координаты GPS или LBS. Под открытым небом с прямым контактом «GPS-спутник – часы» местоположение устанавливается с большей точностью.

При отправке GPS-координат на экране часов отображается значок . Внутри зданий передача данных автоматически перейдет в режим LBS. В этом режиме используются координаты вышек GSM, поэтому точность определения местоположения зависит от количества вышек вашего оператора связи, размещенных на данной территории.

При выборе вкладки открывается карта Google и позиционируется на последнем известном местоположении часов.

На карте расположены кнопки:

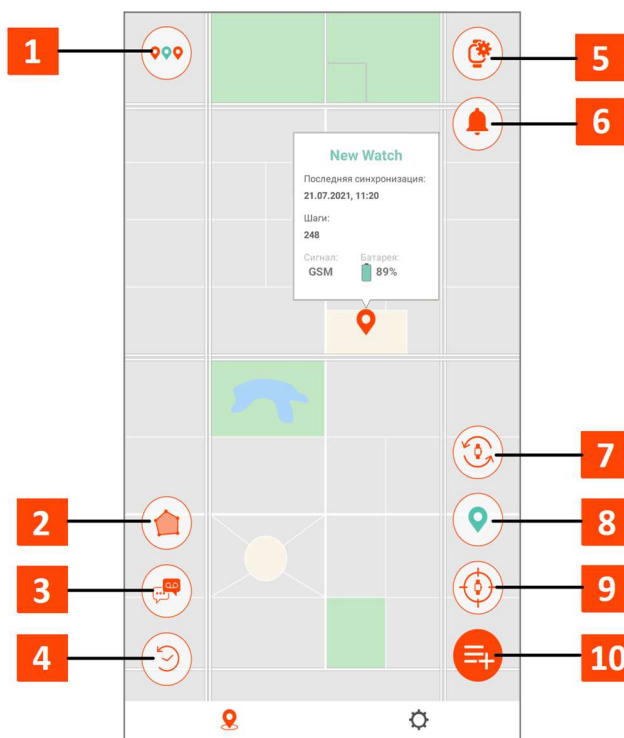
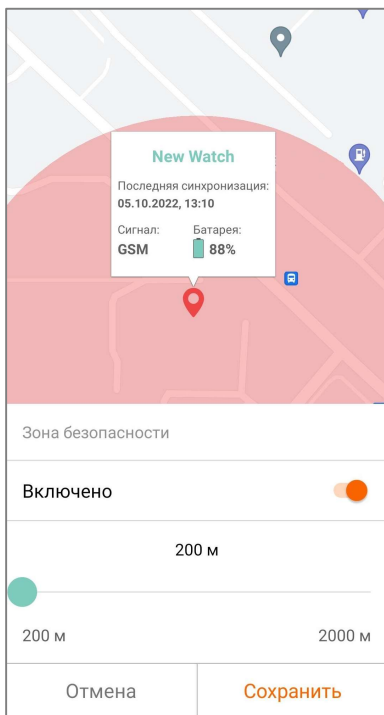


Рисунок 9 – Кнопки вызова функций в интерфейсе отслеживания

1. Отображение всех устройств

Отображение на карте всех зарегистрированных в приложении GSM-устройств. Цвет метки соответствует цвету устройства.

2. Зона безопасности



Установка зоны безопасности, при пересечении которой на смартфон придет уведомление.

Чтобы установить зону, включите функцию и при помощи ползунка настройте размер зоны, после чего сохраните изменения.

При пересечении ребенком границы зоны на устройства взрослого придет соответствующее уведомление, доступное для просмотра при функции «Уведомления» (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

3. Чат

Переход к чату (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

4. История перемещений

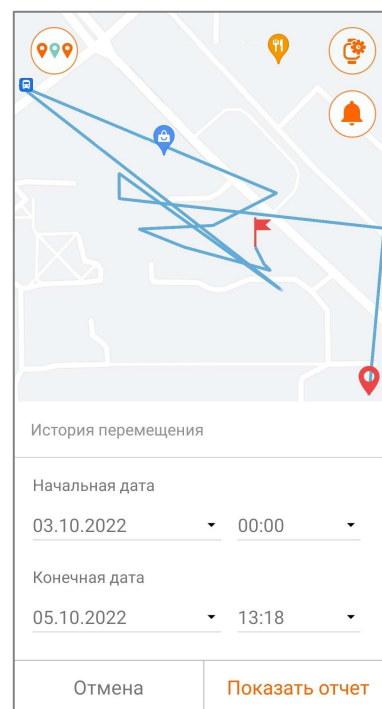
Отображает траекторию перемещения часов за указанный период.

Для просмотра отчета установите начальные и конечные дату и время отслеживаемого периода. Максимальный период составляет одну неделю.

Далее нажмите «Показать отчет».

На экране отобразится маршрут, пройденный часами за указанный период и составленный из известных точек местоположения.

Для выхода из истории нажмите «Отмена».



5. Настройки

Переход к настройкам (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

6. Уведомления

Переход к просмотру уведомлений (см. п. 5.2.1 «Параметры» далее).

7. Выбор часов

Выбор часов из списка подключенных GSM-устройств.

8. Последнее известное местоположение

Позиционирование карты на последнем известном местоположении часов.

9. Принудительное позиционирование

При вызове функции на часы отправится команда принудительного определения координат вне зависимости от настроек частоты передачи координат.

10. Функции

Быстрый вызов некоторых функций, доступных для текущих GSM-часов. Набор функций для разных моделей часов может отличаться.

Для часов Sandy CNE-KW34 доступны следующие функции:

- **Найти устройство** – часы будут издавать громкий звук;
- **Удаленная камера** – скрытое получение фотографии с камеры часов;
- **Бесшумный вызов** – скрытый исходящий вызов с часов на главный номер;
- **Обратный звонок** – принудительный исходящий звонок с часов на указанный номер.

Подробное описание функций приведено далее в разделе 5.2 «Настройки».

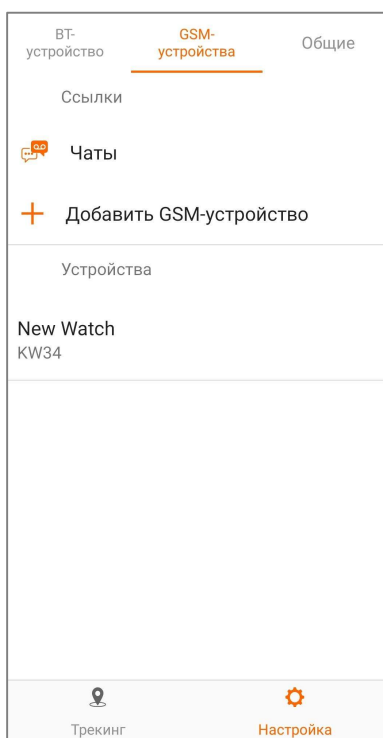
Проблемы и решения

Таблица 8 – Трекинг. Типичные ошибки и способы их устранения

Проблема	Решение
Местоположение часов определяется с очень большой погрешностью	Точность зависит от способа определения координат – по GPS или по LBS. Если часы находятся в помещении – например, в школе, то прямой контакт «GPS-спутник – часы» не может быть установлен и координаты определяются способом LBS по вышкам сотовой связи. При этом точность зависит от числа вышек
Местоположение часов не определяется совсем, хотя есть и GSM-сигнал, и передача данных	Если часы находятся в помещении, то для определения местоположения способом LBS часы должны быть расположены в радиусе действия как минимум двух вышек сотовой связи. Если рядом находится только одна вышка, то местоположение не определяется, при этом все остальные функции часов работоспособны

5.2 Настройки

При переходе на вкладку «Настройка» отображается:



Ссылки

Ссылка «Чаты» ведет к чатам со всеми подключенными GSM-часами.

Ссылка «Добавление GSM-устройства» ведет к шагу «Е. Добавить GSM-устройство» для ввода кода регистрации дополнительных GSM-часов. Дальнейшие действия полностью соответствуют описанным в разделе 3 «Связь с приложением Canyon Life».

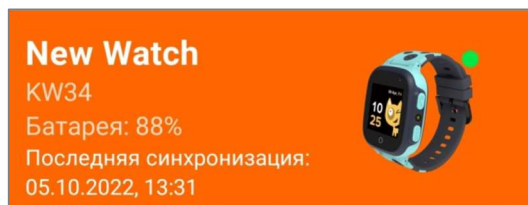
Устройства

Включает список всех GSM-устройств, подключенных к приложению. Каждая строка содержит имя устройства и название модели.

При нажатии выполняется переход к списку настроек часов.

5.2.1 Параметры

В верхней части экрана отображается информация о текущих GSM-часах.



Зеленая пиктограмма означает успешное соединение с часами. Если соединение не было установлено, то отображается красная пиктограмма и процесс подключения к часам.

Далее расположен список настроек и функций.

Имя устройства

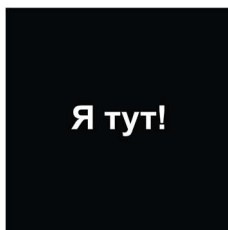
Используется для идентификации среди остальных GSM-часов (если подключено несколько). Имя устройства отображается на карте, в списках чатов, в чатах и в списке подключенных устройств.

Цвет устройства

Выбранный цвет используется при отображении меток на карте, для оформления сообщений в чате т. д. Используйте эту функцию, если в приложении зарегистрировано более одних часов.

Найти устройство

При вызове функции часы вибрируют и издают звук. На экране отображается заставка вида:



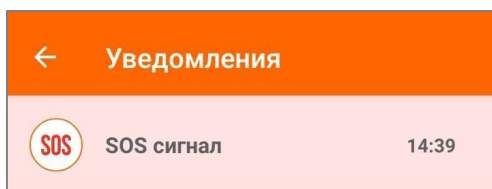
Для того, чтобы на часах выключить сигнал, нажмите на них любую кнопку.

Показать устройство на карте

Переход на вкладку «Трекинг» (см. п. 5.1 «Параметры»).

Уведомления

Просмотр уведомлений: SOS-сообщений, выходы за пределы безопасной зоны и низкий заряд аккумулятора.

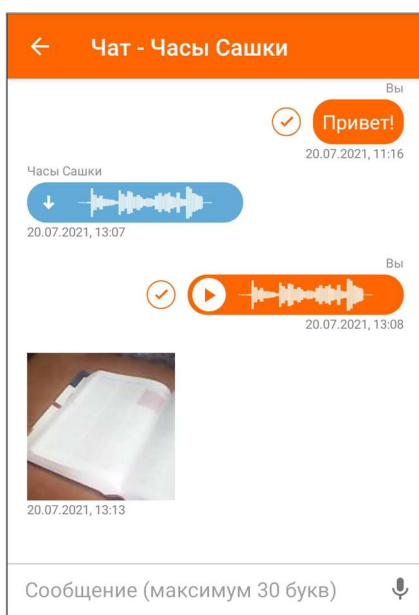




Чат


При помощи чата вы можете:


- прослушать голосовое сообщение, отправленное с часов;
- отправить на часы текстовое или голосовое сообщение;
- просмотреть фотографию, отправленную из приложения «Фотоальбом» на часах.

Примечание. Если в чате принимает участие более одного устройства взрослого, то рекомендуется для каждого из них задать свое имя. Имя устройства указывается в настройках приложения Canyon Life в разделе *Общие > Настройки аккаунта > Имя в чате GSM-устройства*.



Чтобы прослушать голосовое сообщение, нажмите  для его скачивания, а затем  для воспроизведения.

Для отправки текстового сообщения введите текст в текстовое поле и нажмите . При получении сообщения издадут звук и отображают сообщение на экране. Также полученное сообщение доступно на часах в приложении «Чат» (см. п. 4.5 «Приложения»).

Для записи голосового сообщения нажмите и удерживайте  и в это время произнесите сообщение. Как только вы отпустите кнопку, сообщение будет сохранено и отправлено на часы.

При получении сообщения часы издадут звук, на основном экране отображается значок нового голосового сообщения.

Полученное сообщение доступно на часах в приложении «Чат».

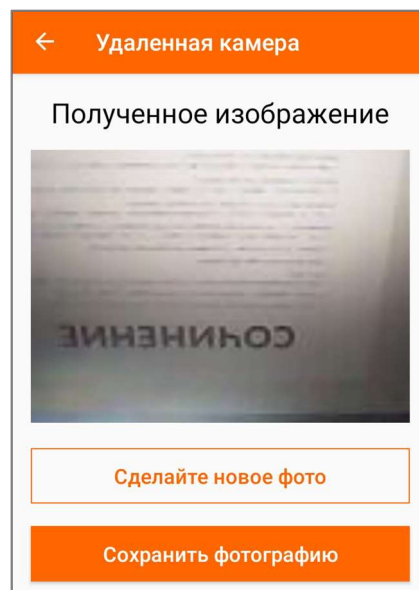
Удаленная камера

Функция используется для скрытного фотографирования при помощи камеры часов.

После нажатия кнопки «Удаленное управление камерой» на часы отправляется команда сделать фото. Часы при этом блокируются, на экране ничего не отображается.

Полученное изображение отображается в приложении.

Вы можете сохранить фотографию либо отправить повторный запрос для получения нового фото.



Будильник

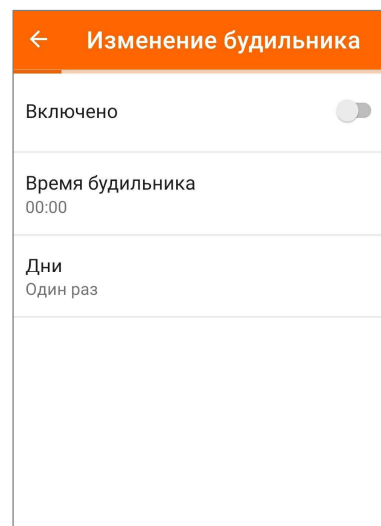
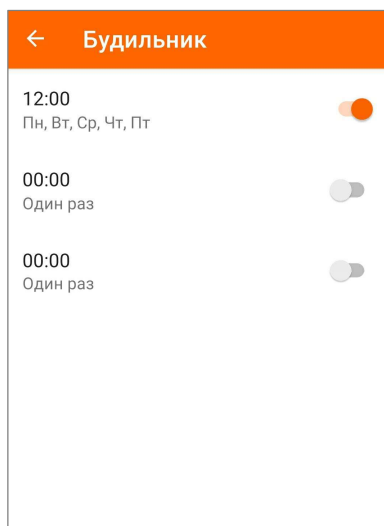
Вы можете настроить до трех будильников.

Примечание. Нельзя установить будильник на срок менее 5 минут.

После успешной установки будильника на экране часов отображается значок будильника.

При срабатывании будильника часы издадут звук и отображат заставку будильника.

Для того, чтобы на часах выключить сигнал, нажмите на них любую кнопку.



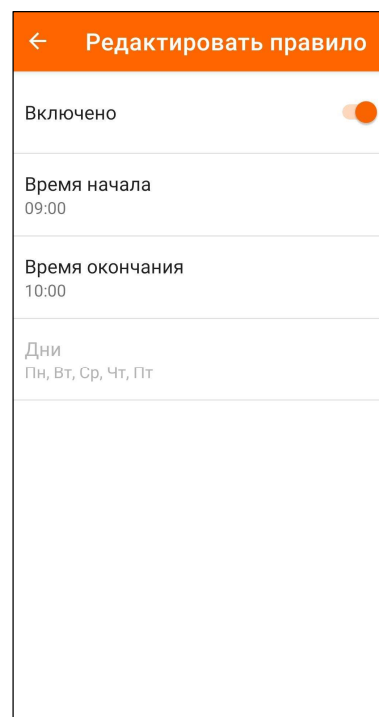
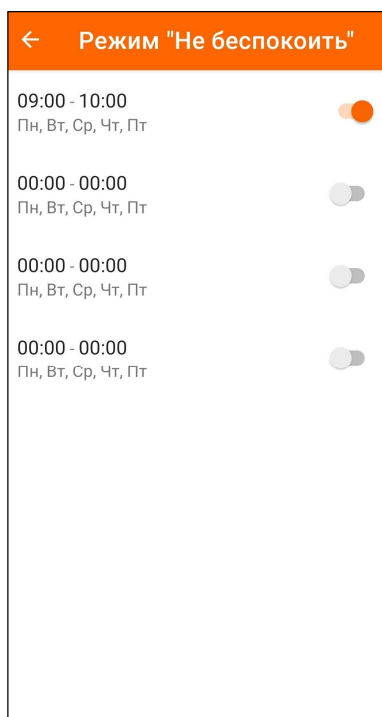
Режим «Не беспокоить»

В режиме «Не беспокоить» на часах доступны:

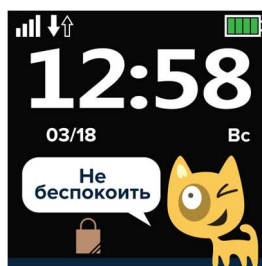
- главный экран с текущим временем;
- обратный и бесшумный вызовы;
- фонарик;
- отображение текстовых сообщений чата и уведомление о входящем голосовом сообщении.

Динамик и остальные функции будут отключены.

При настройке режима укажите дни недели и периоды.



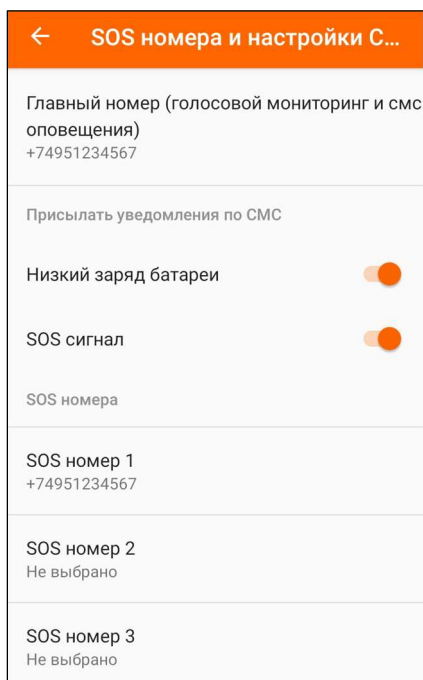
При включенном режиме «Не беспокоить» на часах отображается заставка вида:



Выбор функций при помощи жестов смахивания вправо\влево при этом недоступен.

SOS-номера и настройки СМС

При помощи этой настройки вы можете задать несколько важных параметров.



Главный номер – используется для бесшумного вызова и СМС-уведомлений. По умолчанию главным является номер, указанный при создании аккаунта.

Выбор СМС-уведомлений, которые будут отправлены на главный номер при следующих событиях:

- заряд аккумулятора 30 % и ниже;
- отправлен SOS-сигнал.

Выбор SOS-номеров для SOS-сигналов с часов. Вы можете самостоятельно ввести SOS-номер либо выбрать номер из списка контактов своего смартфона.

Примечание. Вне зависимости от наличия SOS-номеров на каждое устройство взрослого отправляется уведомление о SOS-сигнале.

Бесшумный вызов

Функция отправляет на часы команду на совершение «бесшумного» исходящего вызова на главный номер с целью аудиомониторинга обстановки вокруг часов.

При получении команды экран часов выключается (если был включен) и блокируется. Блокировка снимается после завершения вызова.

Обратный звонок с GSM-устройства

Функция используется для отправки команды на принудительное совершение исходящего вызова с часов на заданный номер.

Вы можете самостоятельно ввести номер либо выбрать из списка контактов своего смартфона.

При вызове на часах отображается процесс дозвона на номер.

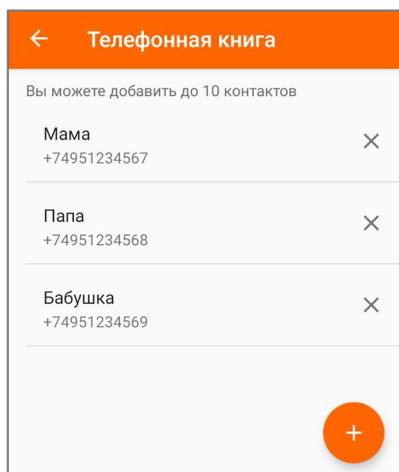
Настройка геолокации

При помощи этой функции вы можете задать частоту определения местоположения устройством.

Примечание. Чем чаще часы определяют местоположение, тем быстрее расходуется заряд их аккумулятора.


При выключенном отслеживании для определения местоположения воспользуйтесь функцией принудительного позиционирования (см. п. 5.1 «Настройки»).

Телефонная книга



Используется для ввода телефонных номеров, которые будут доступны на часах в приложении «Телефонная книга». Вы можете добавить до 10 номеров.

При запуске функции выполняется синхронизация с часами для получения списка номеров.

Нажмите  для добавления номера. Вы можете самостоятельно ввести номер либо выбрать его из списка контактов своего смартфона.

При каждом добавлении или редактировании номера выполняется соединение с часами для внесения изменений.

Включить подсчет шагов

При включении функции на часах активируется педометр для подсчета пройденных шагов за текущий день.

Просмотр количества шагов доступен на часах в приложении «Шагомер» (см. п. 4.5 «Приложения»).

Время, язык

При помощи этой настройки вы можете задать следующие параметры:

- **Язык** – выбор языка интерфейса на часах. Поддерживаются следующие языки: болгарский, чешский, эстонский, английский, испанский, русский. При подключении к приложению на часах по умолчанию устанавливается английский язык.
- **Часовой пояс** – выбор часового пояса. При подключении к приложению время на часах автоматически синхронизируется с временем на устройстве. При этом по умолчанию устанавливается часовой пояс Западной Европы (GMT + 00:00).
- **Автоматический переход на летнее/зимнее время** – воспользуйтесь этой функцией при переходе на летнее/зимнее время в вашей стране.

Перезагрузить устройство

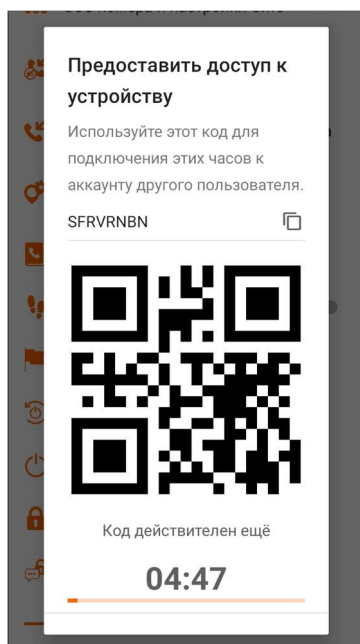
При запуске функции на часы отправляется команда принудительной перезагрузки.

Удаленное выключение

При запуске функции на часы отправляется команда принудительного выключения.

Примечание. Для включения часов следует нажать и удерживать кнопку SOS.

Поделиться



При помощи этой функции вы сможете зарегистрировать GSM-часы на нескольких смартфонах с разными аккаунтами.

В этом случае аккаунт, в котором изначально были зарегистрированы часы, будет считаться основным. На нем будет доступен полный набор функций для работы с часами.

Аккаунт, с которым вы поделитесь данными, будет считаться второстепенным. На нем будет доступен ограниченный набор функций.

При запуске функции на экране отобразится код регистрации и QR-код. Код действителен в течение пяти минут с момента генерации.

Для регистрации часов необходимо на второстепенном смартфоне войти запустить приложение Canyon Life, войти в свой аккаунт и начать процедуру регистрации GSM-устройства. На шаге добавления устройства следует ввести код регистрации либо отсканировать QR-код.

СМС-пароль часов

При запуске функции отображается СМС-пароль. Данный пароль используется для управления часами посредством специальных СМС-команд.

Внимание! Применение СМС-команд рекомендуется только специалистам и только в экстренных случаях, например, в случае длительного отсутствия синхронизации через интернет.

Удалить устройство

При запуске функции GSM-устройство будет удалено из текущего аккаунта, включая все сохраненные данные и настройки.

Примечание. При удалении часов из основного аккаунта они также будут удалены из всех второстепенных аккаунтов.

После удаления и повторного подключения все настройки в приложении Canyon Life и на часах возвращаются к значениям по умолчанию.

Проблемы и решения

Таблица 9 – Настройки приложения. Типичные ошибки и способы их устранения

Проблема	Решение
Получаю уведомления на смартфоне только при запуске приложения Canyon Life	Убедитесь, что в настройках вашего смартфона приложению предоставлено право доступа к уведомлениям
При отправке команды «Бесшумный вызов» вызова нет, хотя часы находятся в сети	Убедитесь, что в настройках приложения указан правильный «главный» номер.
Заряд аккумулятора расходуется слишком быстро	Для экономии энергии следует снизить частоту обновления координат при помощи функции «Настройка геолокации» в настройках приложения Canyon Life

6 Техническое обслуживание и ремонт

Часы Canyon Sandy CNE-KW34 не требуют специального технического обслуживания в ходе эксплуатации. Тем не менее, с целью поддержания надлежащего состояния и стабильной работы устройства необходимо соблюдать меры предосторожности и правила безопасного использования устройства (см. раздел 1.7 «Правила безопасного использования»).

В случае гарантийного ремонта или замены необходимо обратиться к продавцу с чеком и приобретенным устройством.

Для получения более подробной информации по замене и ремонту часов следует обращаться к местному представителю компании либо в службу техподдержки через веб-сайт canyon.eu/user-help-desk.

7 Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует отсутствие дефектов всех материалов, комплектующих и сборки продукции торговой марки Canyon в течение гарантийного срока при условии соблюдения правил эксплуатации, установленных в руководстве пользователя устройства.

Гарантия производителя на устройство составляет 1 (один) год с момента продажи товара в розничной сети. Срок службы устройства – 1 (один) год.

Гарантийный срок начинается со дня покупки продукта у авторизованного продавца Canyon (далее – Продавец) (интернет-магазин, магазин розничной продажи). Подтверждением факта покупки устройства является кассовый или товарный чек, счет-фактура (или квитанция о доставке) с указанием даты покупки.

В случаях, если данная ограниченная гарантия отличается от гарантийных процедур, предусмотренных местным законодательством, производитель обеспечивает выполнение гарантийных обязательств в порядке согласно законодательству страны приобретения товара.

Порядок гарантийного обслуживания

В случае обнаружения возможной неисправности или дефекта устройства покупателю необходимо до истечения гарантийного срока обратиться в авторизованный сервисный центр и предоставить следующее:

1. Устройство с предполагаемым недостатком или дефектом.
2. Оригинал документа, подтверждающего покупку.

Актуальная информация о компании, осуществляющей гарантийное обслуживание, доступна на веб-странице canyon.eu/warranty-terms.

При отсутствии авторизованного сервисного центра покупатель должен обратиться в магазин, где было куплено устройство.

Передача гарантии

Гарантия на продукцию торговой марки Canyon распространяется только в той стране, где была совершена покупка. Ограниченная гарантия распространяется только на первоначального покупателя продукта Canyon и не подлежит передаче или переуступке любому последующему покупателю.

Гарантийный срок в Республике Беларусь

Гарантийный срок для категории товаров Canyon «Умные часы» – 1 (один) год.

Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного продавца Canyon (в магазине).

Дата покупки – дата, указанная в кассовом или товарном чеке.

Гарантийные обязательства на товар «Умные часы» торговой марки Canyon предоставляются только в той стране, где товар был приобретен.

Процедура гарантийного обслуживания в Республике Беларусь

В случае обнаружения проблемы в работе товара Потребителю надлежит обратиться к Продавцу по месту покупки товара (в магазин) для проверки качества устройства.

При подтверждении гарантийного случая Потребителю предлагается на выбор:

- замена дефектного товара товаром надлежащего качества;
- расторжение договора розничной купли-продажи и возврат уплаченной за товар денежной суммы.

Ограниченная гарантия на программное обеспечение

Canyon не предоставляет никаких гарантий, прямых или косвенных, на предустановленное программное обеспечение, его качество, производительность, функциональность или совместимость для конкретных целей.

Canyon также не гарантирует, что функции, содержащиеся в программном обеспечении, будут соответствовать конкретным требованиям и что работа программного обеспечения будет бесперебойной и безошибочной. Таким образом, программное обеспечение продается в состоянии «как есть» (т. е. без гарантии качества), за исключением случаев, когда непосредственно указано иное в письменном виде.

Услуги гарантийного обслуживания или разрешение на возврат товара согласно настоящей ограниченной гарантии предоставляются только в том случае, если соответствующие претензии были переданы в течение гарантийного срока.

Ограничение ответственности

Гарантийному обслуживанию в течение гарантийного срока подлежат изделия, имеющие производственные дефекты. При этом гарантийный срок продлевается на период, равный продолжительности ремонта.

Продукция Canyon не подлежит бесплатному гарантийному обслуживанию при выявлении следующих повреждений или дефектов:

- повреждения, вызванные действием непреодолимой силы, несчастными случаями, небрежностью, умышленными или неосторожными действиями (бездействием) покупателя или третьих лиц;
- повреждения, вызванные наступлением форс-мажорных обстоятельств (стихийных бедствий, таких как пожар, наводнение, землетрясение, удар молнии и т. п.);
- повреждения, вызванные воздействием других предметов, включая, помимо прочего, воздействие влаги, сырости, экстремальных температур или условий окружающей среды (либо в случае их резкого изменения), коррозии, окисления, попадания пищи или жидкости и воздействие химикатов, животных, насекомых и продуктов их жизнедеятельности;
- ущерб, причиненный периферийными устройствами сторонних производителей (включая видимые повреждения на материнской плате или на других электронных деталях товара, такие как обожженные места после электрических разрядов, перегрева, оплавления, растрескивания и т. п.);
- дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией устройства, использованием не по назначению, включая использование, противоречащее изложенному в руководствах пользователя, и приведшие к ущербу;

- механические повреждения, возникшие после передачи устройства пользователю, включая повреждения, причиненные острыми предметами, сгибанием, сжатием, падением и т. д.;
- повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и внешних факторов;
- любые дефекты, вызванные использованием несовместимого программного обеспечения;
- трещины и/или царапины на ЖК-дисплее и деталях из пластика, а также иные дефекты, возникшие в результате перевозки, погрузки/выгрузки или неправильного обращения со стороны покупателя/потребителя;
- наличие двух и менее дефектных пикселей на дисплее устройства, что, согласно политике производителя, не считается гарантийным дефектом;
- эффекты так называемого залипания изображения и нарушения яркости ЖК-панелей, возникшие в результате отображения неподвижных изображений в течение длительного периода времени (дольше суток);
- устройство было вскрыто, изменено или отремонтировано иным лицом, помимо авторизованного сервисного центра, либо с использованием неоригинальных запасных частей, т. е. в результате неавторизованного, самовольного ремонта или модификации продукта;
- изменение, удаление, затирание или повреждение серийного номера товара (или наклейки с серийным номером на его деталях);
- дефекты, вызванные естественным износом товара.

Настоящая ограниченная гарантия является исключительной и единственной предоставляемой гарантией, заменяющей любые другие явные и подразумеваемые гарантии.

Производитель не предоставляет никаких гарантий, прямых или косвенных, выходящих за рамки содержащегося в данном документе описания, включая косвенную гарантию товарной пригодности и соответствия определенному назначению. На усмотрение покупателя остается использование неисправного, дефектного и недопустимого к применению устройства.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный другой собственности по причине любых дефектов устройства, утрату устройством полезности, потерю времени, а также за какой-либо особый, случайный, опосредованный или косвенный ущерб, штрафные убытки и потери, включая, помимо прочего, коммерческий ущерб, потерю прибыли, упущенную выгоду, утрату конфиденциальной или иной информации, убытки, вызванные перерывами в коммерческой или производственной деятельности по причине того, что устройство было признано неисправным, с дефектами и недопустимым к применению.

ВНИМАНИЕ!

Продукция Canyon не предназначена для «критических применений». «Критические применения» означают системы жизнеобеспечения, медицинские применения, соединения с имплантированными медицинскими устройствами, коммерческий транспорт, ядерное оборудование или системы и любые другие применения, в которых отказ устройства может привести к травмам или смерти, а также к повреждению имущества.

8 Хранение и транспортировка и утилизация

Часы Canyon Sandy CNE-KW34 могут перевозиться любым видом крытых транспортных средств (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов и т. д.) в соответствии с требованиями действующих нормативных документов, применяемых к хрупким грузам, подверженным воздействию влаги.

Аналогичные требования действующих нормативных документов применяются к условиям хранения устройства на складе поставщика.

Чтобы избежать накопления пыли и грязи на корпусе часов, а также воздействия влажности, при длительном перерыве в использовании рекомендуется хранить устройство в заводской упаковке.

Примечание. При транспортировке и хранении устройств необходимо соблюдать температурный и влажностный режимы, указанные в соответствующей таблице технических характеристик настоящего руководства (см. условия хранения в пункте 1.4 «Технические характеристики»).

При длительном перерыве в использовании устройство необходимо размещать на хранение в заводской упаковке. При несоблюдении этих требований ASBIS не гарантирует сохранение заявленных параметров устройства из-за возможной деградации его компонентов, накопления пыли, влаги или негативного воздействия иных факторов.



Эти символы означают, что в соответствии с правилами обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) * все электрические и электронные изделия по окончании срока службы подлежат отдельному сбору и не могут быть утилизированы вместе с несортированными бытовыми отходами.



Детали пришедших в негодность устройств должны быть отделены и отсортированы по типу материала. Таким образом, каждый пользователь может оказать содействие повторному использованию, переработке и другим формам восстановления отходов электрического и электронного оборудования. Правильный сбор, переработка и утилизация данных устройств помогут избежать потенциального воздействия на окружающую среду и здоровье человека вредных веществ, содержащихся в их составе.



Для утилизации устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или в местный пункт сбора отходов и переработки, рекомендованный государством или местными органами власти. Утилизация производится согласно действующему законодательству и предписаниям соответствующей страны.

Для получения более подробной информации о способах правильной утилизации бывшего в употреблении устройства следует обратиться к поставщику устройств, в службу утилизации отходов или представителям местной власти, отвечающим за утилизацию отходов.

Если пользователь не может передать устройство для утилизации в специализированное учреждение по приему и переработке, то его также можно сдать в строительно-хозяйственный магазин, местное отделение МЧС или аналогичное учреждение.

* См. раздел 11 «Глоссарий»

9 Прочая информация

Сведения о производителе

Название	ASBISc Enterprises PLC
Адрес	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр)
Контактная информация	Тел.: +357-25-85-70-00, asbis.com

Сведения о компании-импортере

Название	СЗАО «АСБИС»
Адрес	Республика Беларусь, 223021, Минская область, Минский район, Щомыслицкий сельсовет, дом 31, помещение 27, район агрогородка Озерцо
Контактная информация	Тел.: +375 (17) 279-36-36, asbis.by

Сведения об организации, осуществляющей гарантийное обслуживание и принимающей претензии по качеству

Список данных организаций регулярно обновляется, поэтому актуальные данные размещаются на веб-сайте canyon.eu/user-help-desk.

Сведения о полученных сертификатах и декларациях о соответствии

Декларация о соответствии (CE) от 06.09.2021 года.

Декларация о соответствии (RoHS) от 06.09.2021 года.

Декларация о соответствии техническому регламенту Украины от 13.12.2021 года.

Декларация о соответствии ЕАЭС ВУ/112 11.01 ТР024 003.02 01104, действительна до 30.08.2026 г.

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СУ.РА05.В.30209/22, действительна до 18.02.2026 г.

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СУ.РА05.В.30314/22, действительна до 18.02.2026 г.

10 Часто задаваемые вопросы

В целях упрощения поиска ответов на вопросы, которые наиболее часто возникают в ходе эксплуатации часов Sandy CNE-KW34, рекомендуется ознакомиться с приведенными ниже пунктами, которые носят справочный характер.

10.1 Правила безопасного использования

См. п.1.7 «Правила безопасного использования».

10.2 Подключение к приложению Canyon Life

См. п. 3 «Связь с приложением Canyon Life».

10.3 Входящие и исходящие вызовы

См. п. 4.3 «Входящие и исходящие вызовы»

10.4 Отслеживание местоположения часов

См. п. 5.1 «Трекинг»

10.5 Дополнительные функции и настройки часов

См. п. 5.2 «Настройки»

11 Глоссарий

Устройство взрослого	Смартфон либо планшет с возможностью отслеживания местоположения часов, обмена сообщениями в чате, функцией бесшумного вызова и другими. На устройстве взрослого установлено приложение Canyon Life. В приложении выполнен вход в аккаунт и зарегистрированы часы Sandy CNE-KW34
«Белый» список номеров	Номера, которым разрешен дозвон на часы Sandy CNE-KW34. Это «главный номер», номера телефонной книги и SOS-номера
Canyon Life	Фирменное бесплатное приложение, доступное для скачивания в Google Play или App Store и необходимое для полноценной совместной работы часов Sandy CNE-KW34 и устройства взрослого
GDPR	(General Data Protection Regulation) постановление Европейского Союза 2016/679. Целью постановления является усиление и унификация защиты персональных данных всех лиц в Европейском Союзе.
LBS	(Location-based service) способ определения местоположения часов с использованием информации о расположении базовых станций сетей сотовой связи GSM вашего оператора
WEEE	Отходы электрического и электронного оборудования, или WEEE, означают электрическое или электронное оборудование, бывшее в употреблении, включая все компоненты, узлы, расходные материалы, которые являются частью оборудования на момент его снятия с эксплуатации (в том числе входящие в комплект поставки батарейки / аккумуляторные батареи (при наличии), компоненты, содержащие ртуть, и др.)